



**HYDROSERVICE**  
engineering & systems

## **CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA DI BENI**

Allegato n° 1 dell'Ordine di Acquisto



## Sommario

1. Scopo delle Condizioni Generali .....	3
2. Offerta del Fornitore.....	3
3. Ordine e Conferma d’Ordine .....	3
4. Prezzi e Condizioni di Pagamento .....	3
5. Consegna dei Beni e relativa Documentazione .....	4
6. Accettazione dei beni .....	4
7. Penale per ritardata consegna.....	4
8. Forza maggiore .....	5
9. Imballo .....	5
10. Pubblicità .....	5
11. Diritti di Terzi .....	5
12. Garanzia del bene .....	6
13. Fornitura di materiali.....	6
14. Riservatezza e Trattamento dei dati Personali .....	6
15. Recesso .....	7
16. Risoluzione.....	8
17. Informativa circa le Limitazioni all’import-export .....	8
18. Cessione del Contratto e del Credito .....	9
19. Rinuncia .....	9
20. Articoli che sopravvivono alla cessazione del Contratto .....	9
21. Legge applicabile.....	9
22. Dispute e foro competente.....	9
23. Sottoscrizione .....	10
Allegato A.....	11

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)

## 1. Scopo delle Condizioni Generali

- 1.1. Salvo diversamente indicato nel contratto, la fornitura di beni (di seguito: Beni) dal fornitore a Hydroservice S.p.A. (di seguito: 'Fornitore', 'HYDROSERVICE' e congiuntamente 'Parti') è disciplinata dalle presenti Condizioni Generali, con esclusione delle condizioni di vendita del Fornitore annesse alla sua offerta e/o conferma d'ordine e/o ad ogni altro suo documento non incorporato nell'ordine d'acquisto emesso da HYDROSERVICE (di seguito: Ordine).
- 1.2. Il contratto stipulato tra le Parti (di seguito: Contratto), composto dalle condizioni specifiche indicate nello stesso, dalle Condizioni Generali (All.1) e da eventuali altri allegati indicati nel Contratto quali: specifica tecnica, prezziari, Codice Etico HYDROSERVICE (reperibile sul sito [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)) ecc., rappresenta il completo ed unico insieme dei diritti e obbligazioni delle Parti, e sostituisce ogni precedente accordo, lettera, negoziazione e offerta relative allo stesso, salvo non siano incorporati per riferimento nel Contratto il cui disposto prevale su quello delle Condizioni Generali. L'offerta del fornitore è da considerarsi sempre ultima in ordine di precedenza.

## 2. Offerta del Fornitore

L'offerta del Fornitore deve essere chiara e completa e, salvo diversa prescrizione di HYDROSERVICE, dev'essere valida per 90 giorni dalla data d'emissione.

## 3. Ordine e Conferma d'Ordine

L'Ordine dev'essere accettato dal Fornitore a mezzo conferma d'ordine o tramite compilazione e doppia sottoscrizione dell'Allegato A (di seguito: Conferma) entro 5 giorni lav. dalla data d'invio e il Contratto è concluso nel momento in cui HYDROSERVICE riceve la Conferma nei termini sopraindicati. Ogni suo emendamento e relativa accettazione vanno formulati per iscritto e trasmessi anche via e-mail a condizione che azienda emittente e firmatario siano inequivocabilmente individuabili. Il Fornitore dichiara di accettare l'eventuale utilizzo di strumenti di Collaborative Supply Chain da parte del Committente per la gestione degli ordini di acquisto.

## 4. Prezzi e Condizioni di Pagamento

- 4.1 Il prezzo dei Beni, esclusivo di IVA, resta fisso ed invariato per l'intera durata del Contratto. I Beni consegnati vanno fatturati secondo le modalità indicate al paragrafo 4.2. e il pagamento delle relative fatture sarà effettuato da HYDROSERVICE secondo i termini di pagamento indicati nel contratto.
- 4.2 Le fatture dei Beni, inviate a [fornitori@hydroservice.it](mailto:fornitori@hydroservice.it) e non allegare ai documenti di trasporto, devono riportare: il numero d'Ordine per ogni Bene fatturato; il riferimento ai documenti di trasporto e l'elencazione dei Beni nella progressione indicata negli stessi, le condizioni di pagamento indicate a Contratto, l'eventuale codice doganale e il paese d'origine della merce.
- 4.3 La mancanza di uno o più dei suddetti documenti e/o l'indicazione di dati erronei, pregiudicherà il regolare pagamento delle fatture, senza responsabilità alcuna da parte di HYDROSERVICE.

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)

## 5. Consegna dei Beni e relativa Documentazione

- 5.1. Le Parti convengono che il rispetto della data di consegna costituisce un requisito essenziale e che detto termine, indipendentemente dalle condizioni di resa indicate in Ordine, si riferisce alla data di consegna dei Beni al committente o presso la destinazione dallo stesso indicata. Fatto salvo il disposto dell'art. 8, nel caso in cui solo una parte della quantità ordinata possa essere consegnata entro la data di consegna, il fornitore dovrà chiedere autorizzazione alla spedizione parziale.
- 5.2. La consegna dei Beni sarà accompagnata da due copie dei documenti di trasporto indicanti: ragione sociale del fornitore e n° d'Ordine, n° di disegno/codice, descrizione e quantità del bene in consegna, data di spedizione, n° dei colli inviati ed eventuali informazioni specifiche prescritte in Ordine.
- 5.3. Nel caso di specifiche necessità HYDROSERVICE, potrà chiedere consegne parziali e/o anticipate e il fornitore farà ogni ragionevole sforzo per soddisfare, senza costi aggiuntivi, la richiesta del committente.
- 5.4. Unitamente ai Beni, il fornitore dovrà consegnare la documentazione tecnica applicabile quale: manuali d'uso e manutenzione, certificato di garanzia, istruzioni di installazione ed assemblaggio, ecc..
- 5.5. Nel caso di discrepanze tra le quantità e/o i pesi e/o le dimensioni dichiarati dal fornitore e quelli riscontrati dal committente, faranno fede le rilevazioni di quest'ultimo.
- 5.6. Qualora la consegna dei Beni sia effettuata in luoghi e/o a soggetti diversi da quelli prescritti, gli stessi saranno considerati come non consegnati, fermo restando ogni obbligo e responsabilità a carico del fornitore.
- 5.7. Il passaggio di proprietà dei Beni in capo al committente avverrà con la loro consegna allo stesso o presso la destinazione indicata a contratto.
- 5.8. Se il bene acquistato incorpora uno o più programmi software, resta inteso che il fornitore concede al committente, nel caso di asset di utilizzo interno, e al committente e ai clienti della stessa, nel caso di Beni da incorporare in prodotti da vendere, la licenza d'uso degli stessi a titolo gratuito. Il committente potrà inoltre eseguire a titolo gratuito una copia di backup degli stessi e far introdurre, a proprie spese, dal fornitore, modifiche agli stessi.

## 6. Accettazione dei beni

- 6.1 Il fornitore garantisce che i Beni consegnati sono:
  - i. idonei all'uso cui sono destinati e privi di vizi che compromettano detto uso;
  - ii. conformi alla normativa italiana e dell'U.E. e fabbricati con tecniche e standard qualitativi avanzati;
  - iii. perfettamente conformi a specifiche o standard qualitativi applicabili, e ad ogni altro requisito contrattuale.
- 6.2 Il committente avrà 30 (trenta) giorni di tempo per denunciare l'eventuale presenza di non conformità. La denuncia dei vizi occulti e di improprio funzionamento saranno notificati al fornitore entro un anno dalla consegna. I Beni difettosi resteranno a disposizione del fornitore per presa visione per 3 giorni lav.; decorso tale termine e salvo specifiche indicazioni scritte del fornitore, saranno resi, a spese dello stesso, a condizione che la loro riparazione e/o sostituzione sia effettuata entro 7 giorni lav. dall'eventuale data di resa degli stessi.
- 6.3 Fermo restando il diritto del committente al risarcimento dei danni patiti quale conseguenza di detti vizi, la dichiarata impossibilità del fornitore di provvedere alla loro riparazione e/o sostituzione entro i 7 giorni lav. di cui sopra, consentirà al committente, a sua libera scelta, di provvedere o far provvedere alla loro riparazione o di acquistarli altrove addebitando al fornitore eventuali extra costi sostenuti o di risolvere il contratto ai sensi dell'Art. 16.

## 7. Penale per ritardata consegna

- 7.1 Se il fornitore consegna i Beni in ritardo rispetto alle date contrattuali, HYDROSERVICE, scaduto il periodo di franchigia di 3 giorni lav. associato al loro tempo di trasporto, potrà addebitare al fornitore una penale pari all'1%

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)

del valore dei Beni oggetto di ritardata consegna, per ogni giorno di ritardo, sino alla concorrenza del 10% del valore del contratto, fermo restando il suo diritto al risarcimento di eventuali maggiori danni. Il pagamento della stessa avverrà a fronte di specifica fattura emessa da HYDROSERVICE.

- 7.2 Se la ritardata consegna al netto della suddetta franchigia supera i 20 giorni lav. e non è dovuta a cause di forza maggiore ai sensi dell'art.8, HYDROSERVICE potrà, a sua scelta, acquistare altrove i Beni oggetto del ritardo, addebitando al fornitore eventuali extra costi sostenuti o risolvere il contratto ai sensi dell'art.16.

## 8. Forza maggiore

- 8.1 Il ritardo dei Beni dovuto a scioperi di categoria a carattere nazionale, incendi, alluvioni, terremoti o ad altri eventi di forza maggiore, patiti dal fornitore, segnalati per iscritto a HYDROSERVICE e recanti grave pregiudizio all'attività di quest'ultimo, costituisce un ritardo giustificato e consente al fornitore di procrastinare le date di consegna per un periodo di tempo non superiore della durata degli effetti dell'evento stesso. Se detti effetti perdurano per oltre 4 settimane, HYDROSERVICE potrà recedere dal contratto ai sensi dell'Art.15, per la quantità di Beni non ancora consegnata.
- 8.2 Se l'evento di forza maggiore reca grave pregiudizio all'attività di HYDROSERVICE, questa informerà il fornitore e, salvo indicazioni espresse di consegna dei Beni, ogni data di consegna contrattuale sarà procrastinata per un periodo di tempo non superiore della durata degli effetti dell'evento stesso. Nel caso in cui detti effetti perdurino per oltre 4 settimane, HYDROSERVICE potrà recedere dal contratto ai sensi dell'Art.16, per la quantità di Beni non ancora consegnata.

## 9. Imballo

- 9.1. I Beni saranno consegnati in un imballo ecosostenibile di tipo commerciale idoneo a preservarne l'integrità durante il trasporto e maneggiamento.
- 9.2 Eventuali contenitori o imballa forniti da HYDROSERVICE in comodato d'uso per l'imballaggio e il trasporto dei Beni, resteranno di proprietà della stessa, saranno utilizzati esclusivamente per lo scopo per cui sono forniti e saranno usati e custoditi in modo tale da evitare danneggiamenti ed eccessive usure

## 10. Pubblicità

Qualsiasi annuncio al pubblico relativo al contratto effettuato dal Fornitore è soggetto ad autorizzazione preventiva del committente e alle disposizioni di riservatezza di cui all'art.14

## 11. Diritti di Terzi

Il Fornitore, in relazione ai Beni forniti, si impegna a non violare i diritti di proprietà industriale di terzi, e a manlevare HYDROSERVICE da ogni rivendicazione da parte dei titolari o concessionari di brevetti, licenze, disegni, modelli, marchi di fabbrica o altro, concernenti i Beni in predicato.

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)

## 12. Garanzia del bene

- 12.1 Il fornitore garantisce che i Beni consegnati sono immuni da difetti di progettazione e di esecuzione e conformi ai requisiti di cui all'art.6. Il periodo di garanzia integrale dei Beni, comprensivo di manodopera e parti di ricambio, è di 3 anni dalla data della loro consegna.
- 12.2 Eventuali difetti rilevati nel periodo di garanzia, saranno denunciati per iscritto al fornitore, e saranno gestiti ai sensi dei paragrafi 6.2 e 6.3.
- 12.3 Il Fornitore assicura che il BENE è affidabile e in grado di mantenere inalterate le sue caratteristiche e/o prestazioni indicate nella DOCUMENTAZIONE TECNICA per almeno 10 (dieci) anni dalla sua data di ACCETTAZIONE e che, nel caso di equipaggiamenti, sistemi e/o macchinari, non presenterà più di un'avaria l'anno, intendendo per tale un difetto che induca un suo fermo produttivo. Trattandosi di un requisito di essenziale importanza per il COMMITTENTE e/o per i clienti dello stesso, resta inteso che:
- i. ogni avaria del BENE pregiudicante la suddetta affidabilità, verrà eliminata dal Fornitore, a sua cura e spese, entro 7 (sette) giorni lavorativi dalla data della relativa notifica;
  - ii. nel caso in cui, nell'arco del suddetto decennio, si verificano due o più avarie nello stesso anno o nel caso di decadimento delle prestazioni del BENE, il COMMITTENTE, oltre alla riparazione del BENE, avrà diritto risarcimento da parte del FORNITORE dei danni conseguentemente patiti;
  - iii. nel caso in cui, nell'arco del suddetto decennio, si verificano più di quattro avarie nello stesso anno e/o abbia luogo un significativo decadimento delle prestazioni del BENE, in aggiunta alle obbligazioni di cui al paragrafo 12.4 ii., il FORNITORE provvederà, a sua cura e spese ed entro 30 giorni lavorativi dalla data della relativa notifica, alla completa revisione del BENE e/o alla sua sostituzione con uno perfettamente funzionante.
- 12.4 Il disposto del presente articolo non limita le responsabilità del FORNITORE nel caso i cui i difetti e/o la mancata affidabilità del BENE causino danni a persone e/o a cose del COMMITTENTE e/o di TERZI.

## 13. Fornitura di materiali

Eventuali contenitori ed imballaggi forniti da HYDROSERVICE in comodato d'uso per l'imballaggio e il trasporto dei Beni, resteranno di proprietà della stessa, saranno utilizzati esclusivamente per lo scopo per cui sono forniti e saranno usati e custoditi in modo tale da evitare danneggiamenti ed eccessive usure.

## 14. Riservatezza e Trattamento dei dati Personali

- 14.1. Eventuali dati e informazioni riservate (di seguito 'INFORMAZIONI RISERVATE') che HYDROSERVICE potrà mettere a disposizione del fornitore per l'esecuzione del contratto o di cui il fornitore verrà a conoscenza nel periodo di vigenza del contratto, non dovranno essere divulgate a terzi, saranno utilizzate esclusivamente dai dipendenti del fornitore adibiti alla gestione del contratto per la sola gestione dello stesso e saranno rese a HYDROSERVICE alla chiusura del contratto, qualsiasi sia la causa che la genera. La mancata osservanza del suddetto obbligo da parte del fornitore e/o di uno dei suoi collaboratori, consentirà a HYDROSERVICE di risolvere il contratto ai sensi dell'art. 16.

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)



- 14.2 Le Parti, nell'ambito del trattamento dei dati effettuato per l'esecuzione del contratto, si impegnano al rispetto del Regolamento n° 679/2016 e s.m.i. e della relativa normativa nazionale. In particolare, tutti i dati personali scambiati fra le Parti durante l'esecuzione del contratto saranno trattati da ciascuna Parte: i. per le sole finalità indicate nel contratto ed in modo strumentale alla sua esecuzione; ii. per ottemperare alla normativa vigente e alle prescrizioni del Garante per la protezione dei dati personali; iii. con modalità manuali e/o automatizzate, secondo principi di liceità e correttezza ed in modo da tutelare la riservatezza e i diritti riconosciuti agli interessati, nel rispetto di adeguate misure di sicurezza e di protezione dei dati, previste dalla suddetta normativa.
- 14.3 Le Parti si danno reciprocamente atto che detti dati saranno trattati solo per il tempo necessario alla finalità indicata nel rispetto del principio di minimizzazione ex art. 5.1.c) del GDPR ed eventualmente conservati per un periodo successivo per rispondere ad esigenze di natura amministrativa e contabile/fiscale, nonché per i tempi necessari a far valere eventuali diritti in giudizio.
- 14.4 Le Parti riconoscono reciprocamente il diritto di accesso, rettifica, nonché il diritto alla portabilità dei dati stessi, nelle ipotesi in cui il trattamento sia effettuato con mezzi automatizzati, secondo quanto previsto agli artt. 15-22 della suddetta normativa.
- 14.5 Il fornitore si impegna a manlevare e tenere indenne HYDROSERVICE da ogni e qualsiasi responsabilità derivante o comunque connessa a violazioni della normativa vigente in materia, da parte del fornitore stesso, dei propri dipendenti o collaboratori ovvero dei soggetti terzi di cui si avvale per l'esecuzione del contratto. Nel caso in cui il fornitore, per l'esecuzione del presente contratto, si avvalga di terze parti ubicate all'interno dell'Unione Europea o in altri Paesi extra UE, queste dovranno necessariamente essere autorizzate preventivamente per iscritto da HYDROSERVICE e assicurare un adeguato livello di protezione dei dati trattati ai sensi di quanto indicato nella normativa e legislazione applicabile.
- 14.6 Il mancato rispetto e/o la violazione della normativa sul trattamento dei dati personali consentirà ad HYDROSERVICE di risolvere il contratto ai sensi dell'art. 16.
- 14.7 Laddove il fornitore disponga di un responsabile del trattamento: Hydroservice, quale Titolare del trattamento dei dati personali, nomina il fornitore, quale Responsabile del trattamento ai sensi e per gli effetti dell'art. 28 del Regolamento (UE) n. 679/2016.

## 15. Recesso

- 15.1 Nel periodo di vigenza del contratto, il committente, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o tramite PEC inviata al fornitore, potrà recedere in tutto o in parte dal contratto, al verificarsi di uno o più dei seguenti eventi:
- I. Ritardata consegna dei Beni o grave pregiudizio all'attività di HYDROSERVICE dovuti al protrarsi per oltre 4 settimane degli effetti dell'evento di forza maggiore, ai sensi degli artt. 8.1 e 8.2;
  - II. Vendita o cessione dell'azienda del fornitore;
  - III. Palese insolvibilità del fornitore;
  - IV. Cancellazione da parte di un cliente finale del Contratto dei prodotti finiti che incorporano il bene.
  - V. Esistenza o inserimento da parte dell'autorità competente del paese del Fornitore di limiti all'import-export dei Beni;
  - VI. Grave pregiudizio all'attività del Committente dovuto al protrarsi per oltre 4 settimane degli effetti dell'evento di forza maggiore, ai sensi dell'art. 8.2
- 15.2 Al ricevimento della raccomandata o della PEC di cui sopra, il fornitore cesserà immediatamente ogni attività relativa al contratto, ed entro 3 giorni comunicherà a HYDROSERVICE lo stato d'avanzamento dei Beni. Lo stesso verrà analizzato e verificato da HYDROSERVICE, che concorderà col fornitore:

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)



**HYDROSERVICE**  
engineering & systems

- I. Beni che dovranno essere completati e regolarmente pagati;
  - II. La valorizzazione, il pagamento e le modalità di resa o di rottamazione del work in progress;
  - III. Le modalità di resa delle INFORMAZIONI RISERVATE e di eventuali materiali ricevuti da HYDROSERVICE ai sensi dell'art.14.
  - IV. La quantità di Beni finiti da consegnare (Stock di Sicurezza più eventuali altri Beni già completati);
- 15.3 In nessun caso e per nessun motivo il fornitore, a seguito dell'esercizio della facoltà di recesso da parte di HYDROSERVICE avrà diritto a qualsivoglia risarcimento danni per le attività interrotte e/o non eseguite. Il precedente consenso scritto dell'altra parte renderanno tali tentativi di cessione o di trasferimento nulli e senza effetto.

## 16. Risoluzione

- 16.1 Nel periodo di vigenza del CONTRATTO, HYDROSERVICE, a mezzo lettera raccomandata A/R inviata al FORNITORE, potrà risolvere in tutto o in parte il CONTRATTO al verificarsi di uno o più degli eventi descritti nel paragrafo 16.2, nella misura in cui il FORNITORE, se richiesto nella comunicazione di notifica, non sarà riuscito a porvi rimedio entro 15 (quindici) giorni dalla data di detta notifica.
- 16.2 Gli eventi o situazioni che consentono a HYDROSERVICE di risolvere il CONTRATTO sono:
- I. Ritardo di consegna del BENE superiore ai 20 giorni lav. Esclusa franchigia ai sensi dell'Art. 7.2;
  - I. Mancata riparazione e/o sostituzione dei Beni ai sensi dell'Art. 6.2;
  - II. Mancato rispetto dei diritti di terzi ai sensi dell'Art. 12;
  - III. Mancato rispetto degli obblighi di garanzia ai sensi dell'Art 12;
  - IV. Mancato rispetto degli obblighi di riservatezza ai sensi dell'Art. 14;
  - V. Violazione della normativa sul trattamento dei dati personali ai sensi degli artt. 14.1 e seguenti;
  - VI. Cessione non autorizzata del credito o del CONTRATTO ai sensi dell'Art 18;
  - VII. Grave inadempimento da parte del FORNITORE di ogni altra obbligazione del CONTRATTO.
- 16.3 Entro 20 giorni dal ricevimento della notifica di risoluzione, il FORNITORE renderà a HYDROSERVICE le INFORMAZIONI RISERVATE di cui all'art. 14 ed ev. materiali ricevuti da HYDROSERVICE ai sensi dell'art.13.
- 16.4 Nel caso in cui HYDROSERVICE risolva il CONTRATTO ai sensi del presente articolo, il FORNITORE è tenuto al risarcimento dei danni patiti dalla stessa.

## 17. Informativa circa le Limitazioni all'import-export

Il Fornitore, già in fase di richiesta d'offerta e comunque in fase di emissione della Conferma è tenuto a informare HYDROSERVICE circa l'esistenza di eventuali limitazioni all'esportazione e riesportazione dei Beni incorporati o meno nei prodotti finali di HYDROSERVICE, fornendo alla stessa ogni informazione utile alla gestione dei permessi e/o licenze di import-export. Il mancato rispetto della suddetta obbligazione consentirà a HYDROSERVICE di risolvere il Contratto ai sensi dell'Art. 16

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)

## 18. Cessione del Contratto e del Credito

Il Fornitore non potrà cedere i crediti derivanti dal Contratto, né dar luogo alla cessione del Contratto. Ogni atto contrario sarà pertanto inefficace e il mancato rispetto di ciascuna delle suddette obbligazioni consentirà a HYDROSERVICE di risolvere il Contratto ai sensi dell'art. 16.

## 19. Rinuncia

Qualunque omissione da parte di HYDROSERVICE di far valere o esercitare in qualsiasi momento qualsiasi diritto, potere, rimedio o opzione ai sensi del Contratto non potrà in alcun modo essere interpretata come una sua rinuncia generalizzata, presente o futura a qualsiasi ulteriore esercizio di tali diritti, poteri, rimedi o opzioni.

## 20. Articoli che sopravvivono alla cessazione del Contratto

Le Parti convengono che il disposto degli articoli: 6. Accettazione dei beni; 11. Diritti dei terzi; 12. Garanzia del Bene; 14. Riservatezza e Trattamento dei Dati Personali; 18, Cessione del Contratto e del Credito, 21. Legge Applicabile; 22 Dispute e Foro Competente, sopravviverà alla chiusura e/o cessazione del Contratto, per qualsiasi causa essa avvenga, e rimarrà valido ed efficace per 4 anni dalla data della suddetta chiusura.

## 21. Legge applicabile

Al presente Contratto si applica la legge italiana, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sulla Vendita Internazionale di Beni Mobili del 1980.

## 22. Dispute e foro competente

Ogni controversia derivante dal presente Contratto o comunque ad esso connessa sarà deferita all'esclusiva competenza dell'autorità giudiziaria del Foro di Busto Arsizio.

Nel caso in cui sorgessero controversie tra le Parti, il Fornitore non potrà sospendere, neppure parzialmente, l'esecuzione del Contratto per tutto il periodo necessario alla loro risoluzione.

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)

## 23. Sottoscrizione

Il Fornitore dichiara di accettare integralmente e incondizionatamente le presenti condizioni generali di fornitura di beni.

Luogo e Data

Timbro e Firma autorizzata dell'Acquirente

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

In particolare, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt.1341 e 1342 del cod. civ., il Fornitore approva specificamente per iscritto le seguenti condizioni: Art.6 Accettazione dei beni; Art. 7 Penale per ritardata Consegna; Art. 11 Diritti di Terzi; Art. 12 Garanzia del Bene; Art. 14 Riservatezza e Trattamento dei dati personali; Art. 15 Recesso; Art.16 Risoluzione; Art.18 Cessione del Contratto e del Credito; Art.21 Legge applicabile; Art 22 Dispute e foro competente.

Luogo e Data

Timbro e Firma autorizzata dell'Acquirente

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

### HYDROSERVICE s.p.A.

**Uffici Amm. e Stab.:** Via Gorizia, 121 - 21013 - GALLARATE (VA) - Italy  
**Sede Legale:** Via Torino, 2 - 20123 MILANO (MI) - Italy  
**C.F. - Iscr. Reg. Imp. Milano N°:** 09765630158  
**P.IVA:** IT03282940968

**Tel.:** +39 0331 15231  
**E-mail:** [hydroservice@hydroservice.it](mailto:hydroservice@hydroservice.it)  
**Web:** [www.hydroservice.it](http://www.hydroservice.it)

# Allegato A

(su carta intestata del Fornitore)

**Modulo di accettazione del Contratto n° \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_**

Il Contratto in oggetto, disciplinato dalle condizioni specifiche in esso indicate e dai seguenti allegati:

All. 1 Condizioni Generali di fornitura di beni, è da noi accettato integralmente e senza riserva alcuna.

Data e Firma del procuratore del Fornitore con indicazione del ruolo ricoperto in azienda

\_\_\_\_\_

Inoltre, ai fini e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del c.c., dichiaro specifica approvazione del disposto di:

- Contratto:

- seguenti articoli delle condizioni generali di fornitura di beni:

Art.6 Accettazione dei beni; Art. 7 Penale per ritardata Consegna; Art. 11 Diritti di Terzi; Art. 12 Garanzia del Bene;

Art. 14 Riservatezza e Trattamento dei dati personali; Art. 15 Recesso; Art.16 Risoluzione; Art.18 Cessione del

Contratto e del Credito; Art.21 Legge applicabile; Art 22 Dispute e foro competente.

Data e Firma del procuratore dell'Appaltatore con indicazione del ruolo ricoperto in azienda

\_\_\_\_\_